



Ersatzteile-Liste
Parts List
Catalogo Ricambi

Nr. **463**
No.

Motor Engine Motore
Type Type Tipo

486 MC

Ausführung
Execution
Esecuzione

ROTAX



Ausgabe
Edition
Edizione **1984**



BOMBARDIER-ROTAX GMBH
MOTORENFABRIK

A-4623 Guns kirchen – Austria
Telefon: (07246) 271-0*, Telex: 25546 brgk a
Telegrammadresse: Bombrotax Guns kirchen



Inhalts-Verzeichnis
Table of Contents
Indice dei Capitoli

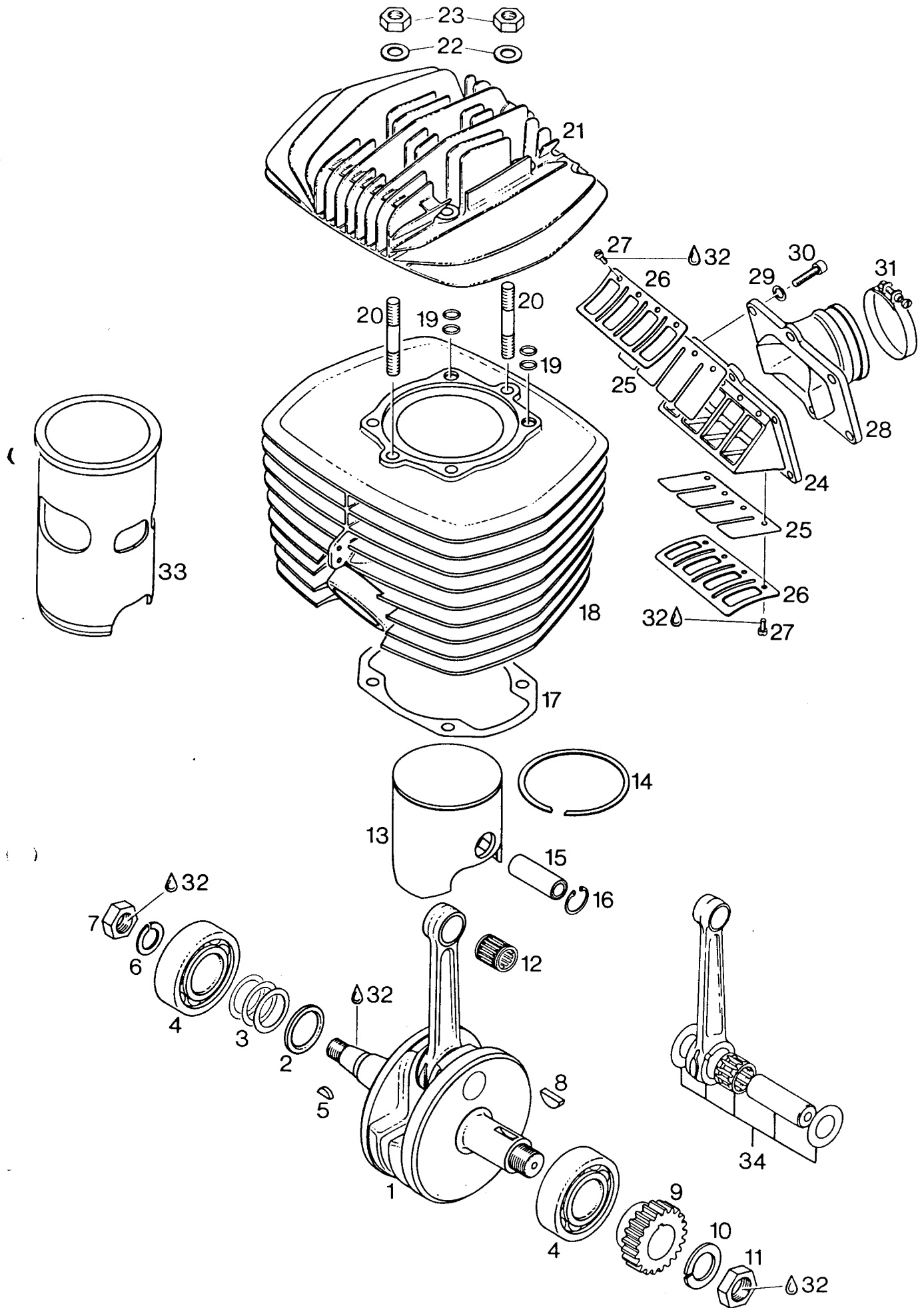
Seite
Page
Pagina

3	Gehäuse Crankcase Carter Motore
7	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf, Blattventil Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head, Reed Valve Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro, Valvola a Lamel
11	Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 7/32" Kugel. Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 7/32" balls Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 7/32"
15	Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 12 mm Kugel. Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 12 mm balls Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 12 mm
19	KOKUSAN-Magnetzündanlage KOKUSAN-Ignition Unit Accension KOKUSAN
23	Getriebe Transmission Trasmissione
27	Kupplung, Kickstarter Clutch, Kick Start Frizione, Messa in Moto
31	Vergaser Carburetor Carburatore
35	Werkzeug Tools Attrezzi

Gehäuse
Crankcase
Carter Motore

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 5	292 891	Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia carter motore completa	1
3	232 030	Nadelhülse 10x14x12 / needle bushing / cuscinetto a rulli	1
4	232 040	Nadelhülse 28x35x16 / needle bushing / cuscinetto a rulli	1
5	229 140	Paßhülse 9,8 x 10 / dowel, locating / spina carter	2
6	230 425	Wellendichtring 28x38x7 / oil seal / corteco	1
7	230 130	Wellendichtring 40x52x8 / oil seal / corteco	1
8	230 395	Wellendichtring 25x40x7 / oil seal / corteco	1
9	232 850	Rillenkugellager 6203 / ball bearing / cuscinetto	1
10	232 090	Rillenkugellager 205 / ball bearing / cuscinetto	1
11	932 030	Rillenkugellager 6203 / ball bearing / cuscinetto	1
12	932 432	Rillenkugellager 6204 / ball bearing / cuscinetto	1
13	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	11
14	240 371	Zylinderschraube M6 x 60 / cyl. screw / vite	11
15	241 920	Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler cap / tappo immissione olio	1
16	950 141	Dichtring C8 x 14 / gasket ring / rondella tappo spurgo carter	1
17	940 581	Sechskantschraube M8 x 16 / screw, hex. head, crankcase drain / vite a testa esagone	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	650 040	Dichtungsscheibe 12,2x20x1 / gasket ring / rondella tappo scarico olio	1
19	241 781	Magnetschraube M12 x 1,5 / plug, magnetic drain / tappo scarico olio	1
20	227 610	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,5 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 611	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,3 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 612	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,1 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
21	227 520	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,5 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 521	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,3 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 522	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,1 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario	nach Bedarf as required a richiesta
22	227 110	Halteblech / retaining plate, transmission bearings / piastra fissaggio cuscinetti .	1
23	940 315	Senkschraube M5 x 12 / screw, countersunk slot head / vite fissaggio piastra cuscinetto	4
24	241 777	Ausrückschraube M12 / screw, kick starter stop / fermo messa in moto	1
25	229 140	Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating / spina carter	2
26	841 151	Stiftschraube M10 x 224,5 / stud / colonna	4
27	899 683	Flächendichtmittel LOCTITE 515, weinrot / LOCTITE ruby / LOCTITE rosso	nach Bedarf as required a richiesta
28	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta

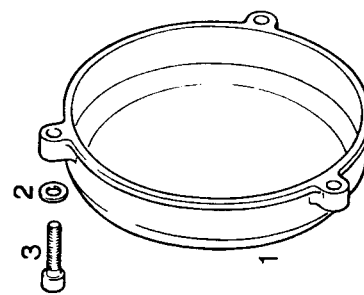
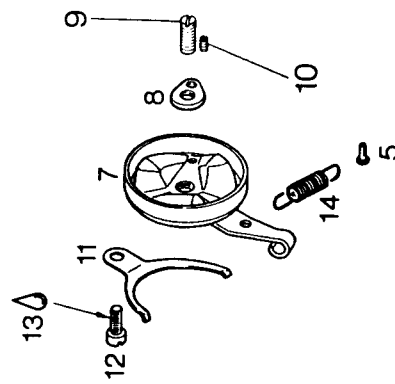
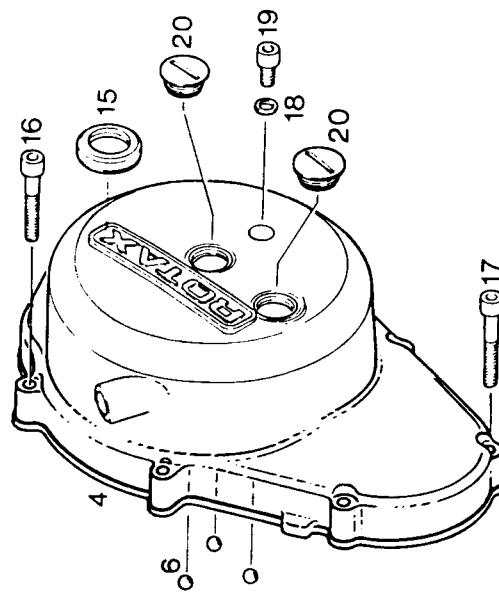
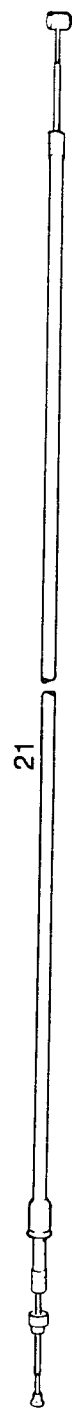


Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf, Blattventil
Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head, Reed Valve
Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro, Valvola a Lamelle

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	292 910	Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. / albero motore completo	1
2	827 410	Fasettenscheibe 31x39,5x1 / shim / spessore	1
3	944 582	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,3 / shim, crankshaft / spessore albero motore . .	nach Bedarf as required a richiesta
	944 583	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,1 / shim, crankshaft / spessore albero motore . .	- " -
	944 586	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,2 / shim, crankshaft / spessore albero motore . .	- " -
4	932 570	Rillenkugellager 6306 / ball bearing, crankshaft / cuscinetto	2
5	246 011	Scheibenfeder 3 x 5 / key, Woodruff, crankshaft / chiavella	1
6	945 756	Federring A18 / lock washer 18 / rondella grower 18	1
7	242 570	Sechskantmutter M16 x 1,5 / hex. nut, crankshaft / dado	1
8	946 015	Scheibenfeder 6 x 9 / key, Woodruff, crankshaft / chiavella	1
9	293 041	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1
10	945 759	Federring A22 / lock washer 22 / rondella grower 22	1
11	842 230	Sechskantmutter M22 x 1,5 / hex. nut / dado	1
12	832 040	Kolbenbolzenkäfing 20x24x23 / needle bearing, piston pin / gabbia a rulli spinotto	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
13,14,	292 900	Kolben kpl. 85,0 Ø m. Ring, Standard / piston assy. 85,0 mm w. ring, standard / pistone 85,0 mm con segmento, standard . . .	1
	292 901	Kolben kpl. 85,25 Ø m. Ring, 1. Schliff / piston assy. 85,25 mm w. ring, 1st oversize / pistone 85,25 mm con segmento, 1a maggiorazione	1
	292 902	Kolben kpl. 85,5 Ø m. Ring, 2. Schliff / piston assy. 85,5 mm w. ring, 2nd oversize / pistone 85,5 mm con segmento, 2a maggiorazione	1
14	215 460	Rechteckring 85,0 Ø, Standard / rectangular ring 85,0 mm, standard / segmento R 85,0 mm	1
	215 461	Rechteckring 85,25 Ø, 1. Schliff / rectangular ring 85,25 mm, 1st oversize / segmento R 85,25 mm	1
	215 462	Rechteckring 85,5 Ø, 2. Schliff / rectangular ring 85,5 ,m, 2nd oversize / segmento R 85,5 mm	1
15	216 160	Kolbenbolzen / piston pin / spinotto . . .	1
16	245 540	Sicherungsring 20 x 1,5 / snapring / seger	2
17	230 140	Dichtung für Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro . . .	1
18	213 405	Zylinder mit Büchse / cylinder with sleeve / cilindro con camicia	1
19	230 260	O-Ring 6-3 / O-ring / anello gomma	4
20	941 180	Stiftschraube M10 x 45 / stud / colonnetta	2
21	213 420	Zylinderkopf / cylinder head / testa cilindro	1
22	927 410	Scheibe 10,5 / washer / rondella	6
23	242 091	Sechskantmutter M10 / hex. nut / dado . .	6
24 - 27	224 335	Ventilträger kpl. / reed valve assy. / porta valvola completa	1
24	224 330	Ventilträger / reed valve / porta valvola	1
25	224 360	Blattventil / reed pedal / valvola a lamelle	2

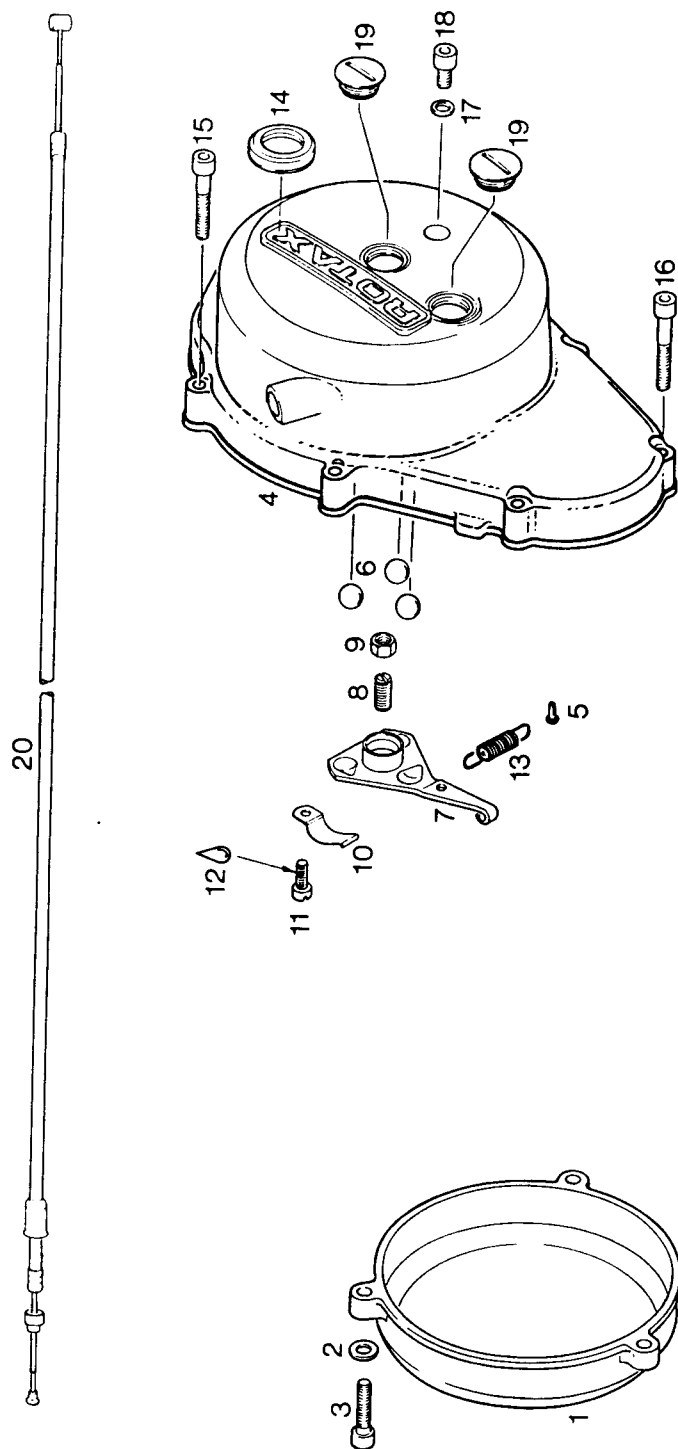
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
26	224 370	Ventilanschlag / reed pedal stop / arresto valvola	2
27	940 235	Zylinderschraube M4 x 8 / cyl. screw / vite	8
28	267 860	Vergaserstutzen / carburetor socket / manicotto carburatore	1
ohne Abb. without ill. senza Fig.	267 880	Vergaserwinkelstutzen / angular tube, carburetor / manicotto carburatore angolare	1
29	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	6
30	840 880	Zylinderschraube M6 x 30 / cyl. screw / vite	6
31	853 590	Schlauchschelle 60 kpl. / hose clamp assy. / fascetta manicotto completa . . .	1
32	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Beda as requir a richies
33	213 410	Zylinderbüchse / cylinder sleeve / camicia cilindro	1
34	292 914	Kurbelwellen-Reparatursatz / crankshaft repair set / gruppo biella completo . . .	1



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 7/32" Kugeln
 Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 7/32" balls
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 7/32"

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	212 660	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volano	1
2	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / ranella . . .	3
3	840 861	Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3
4,5,	212 751	Kupplungsdeckel / clutch cover / coperchio frizione	1
5	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina	1
6	232 440	Kugel 7/32" / ball / sfera	3
7	259 795	Ausrücksteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione	1
8	259 630	Fixierplatte / plate, clutch adjustment, locking / fermo vite registro frizione . .	1
9	240 310	Gewindestift M8 x 19,5 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione	1
10	241 795	Gewindestift M4 x 6 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione	1
11	239 660	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione	1
12	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola .	1
13	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. .	nach Beda as requir a richies
14	239 630	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
15	831 260	Wellendichtring 22x32x7 / oil seal / corteco	1
16	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / vite	6
17	241 816	Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen head / vite	2

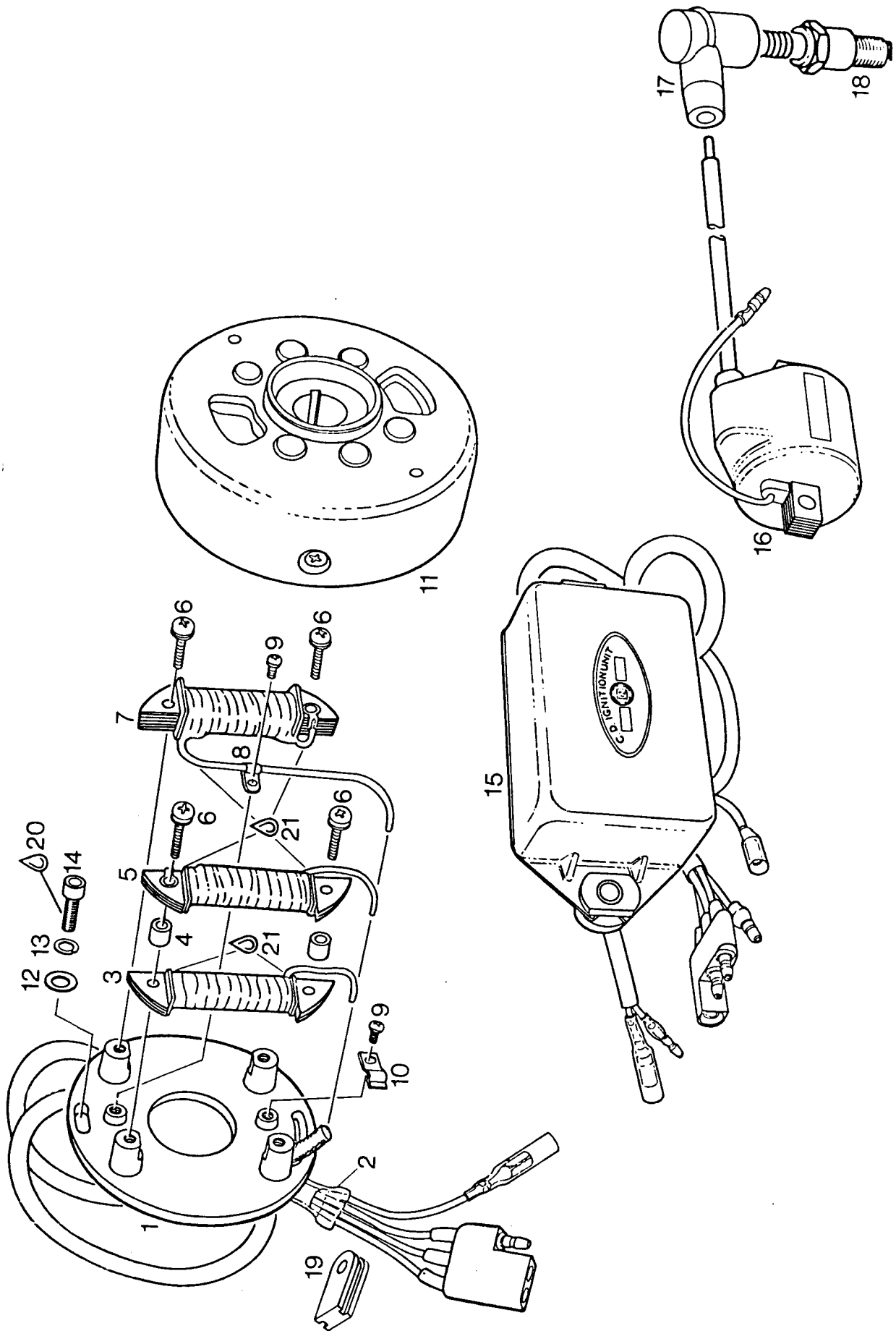
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	830 890	Dichtring 6,2/8,9/1 / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio . . .	1
19	840 371	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1
20	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo plastica carter frizione	2
21	297 447	Kupplungsseilzug kpl. / clutch cable assy. / cavo frizione completo	1



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Kupplungsausrücker mit 12 mm Kugeln
 Magneto Cover, Clutch Cover, Cam assy. with 12 mm balls
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Chiocciola con sfere 12 mm

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	212 660	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volano	1
2	927 946	Scheibe 6,2/12/1 / washer / ranella . . .	3
3	840 861	Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3
4,5,	212 756	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / coperchio frizione completo	1
5	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina	1
6	232 150	Kugel 12 mm / ball / sfera	3
7	259 945	Ausrückteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione	1
8	240 310	Gewindestift M8 x 19,5 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione	1
9	942 670	Sechskantmutter M8 / hex. nut / dado . . .	1
10	239 901	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione	1
11	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola .	1
12	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. .	nach Beda as requir a richies
13	239 635	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
14	831 260	Wellendichtring 22x32x7 / oil seal / corteco	1
15	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / vite	6
16	241 816	Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen head / vite	2
17	830 890	Dichtring 6,2/8,9/1 / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio . . .	1

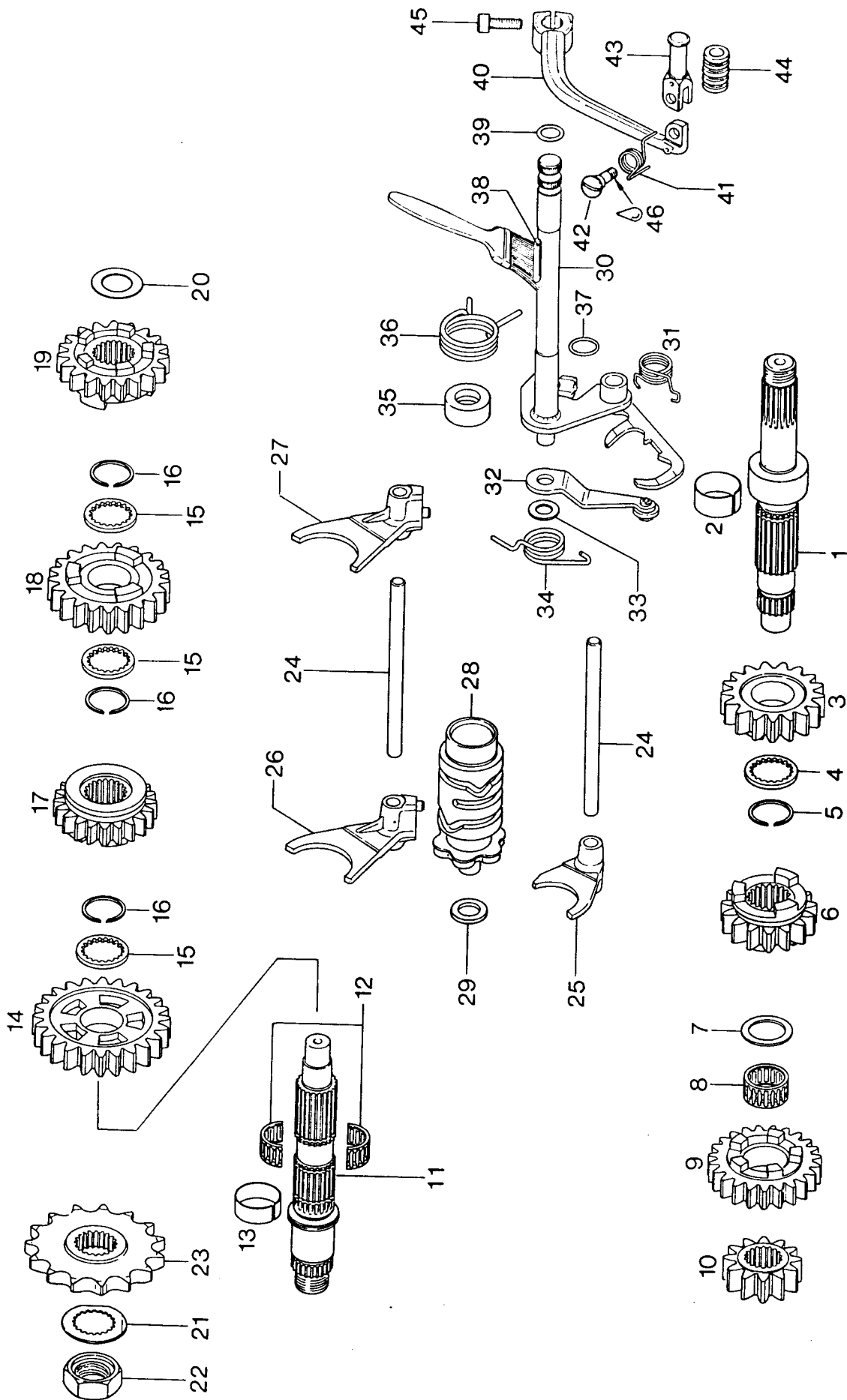
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	840 371	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1
19	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo plastica carter frizione	2
20	297 447	Kupplungsseilzug kpl. / clutch cable assy. / cavo frizione completo	1



KOKUSAN-Magnetzündanlage
KOKUSAN-Ignition Unit
Accensione-KOKUSAN

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 11	292 920	Magnetzünd. kpl. / ignition unit assy. / volano completo	1
1 - 10	293 060	Ankerplatte kpl. / stator plate assy. / piatto volano completo	1
1	264 940	Ankerplatte / stator plate / piatto volano	1
2	264 950	Leitungsstrang kpl. / wiring harness assy. / gruppo cavo completo	1
3	264 975	Geberspule unten / pulser coil lower / bobina comando inferiore	1
4	247 265	Distanzbüchse 4,2/8/5,5 / distance sleeve / distanziale	2
5	264 970	Geberspule oben / pulser coil upper / bobina comando superiore	1
6	841 035	Kombischraube M4 x 28 / combined screw / vite	4
7	264 960	Ladespule / exciter coil / bobina alimentazione	1
8	251 905	Leitungsschelle klein / clamp small / fascetta piccola	1
9	241 975	Kombischraube M4 x 8 / combined screw / vite	2
10	251 900	Leitungsschelle groß / clamp big / fascetta grande	1
11	293 070	Magnetrad / flywheel / parte rotante volano	1
12	927 570	Scheibe 5,3 / washer / rondella	2
13	945 750	Federring A5 / lock washer 5 / rondella grower 5	2
14	840 510	Zylinderschraube M5 x 16 / cyl. screw / vite	2
15	264 930	Elektronikbox / electronic box / centralina	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
16,17,	264 920	Zündspule kpl. / ignition coil assy. / bobina accensione completa	1
17	865 200	Zündleistungsstecker / spark plug protector / cappuccio candela	1
18	899 920	Zündkerze W275 T2 (W3C) / spark plug W275 T2 (W3C) / candela W275 T2 (W3C) . .	1
19	260 630	Leitungstülle / cable grommet / gommino filo volano	1
20	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. .	nach Bedarf as required a richiesta
21		Epoxykleber / epoxy glue / colla Epoxy . .	- " -

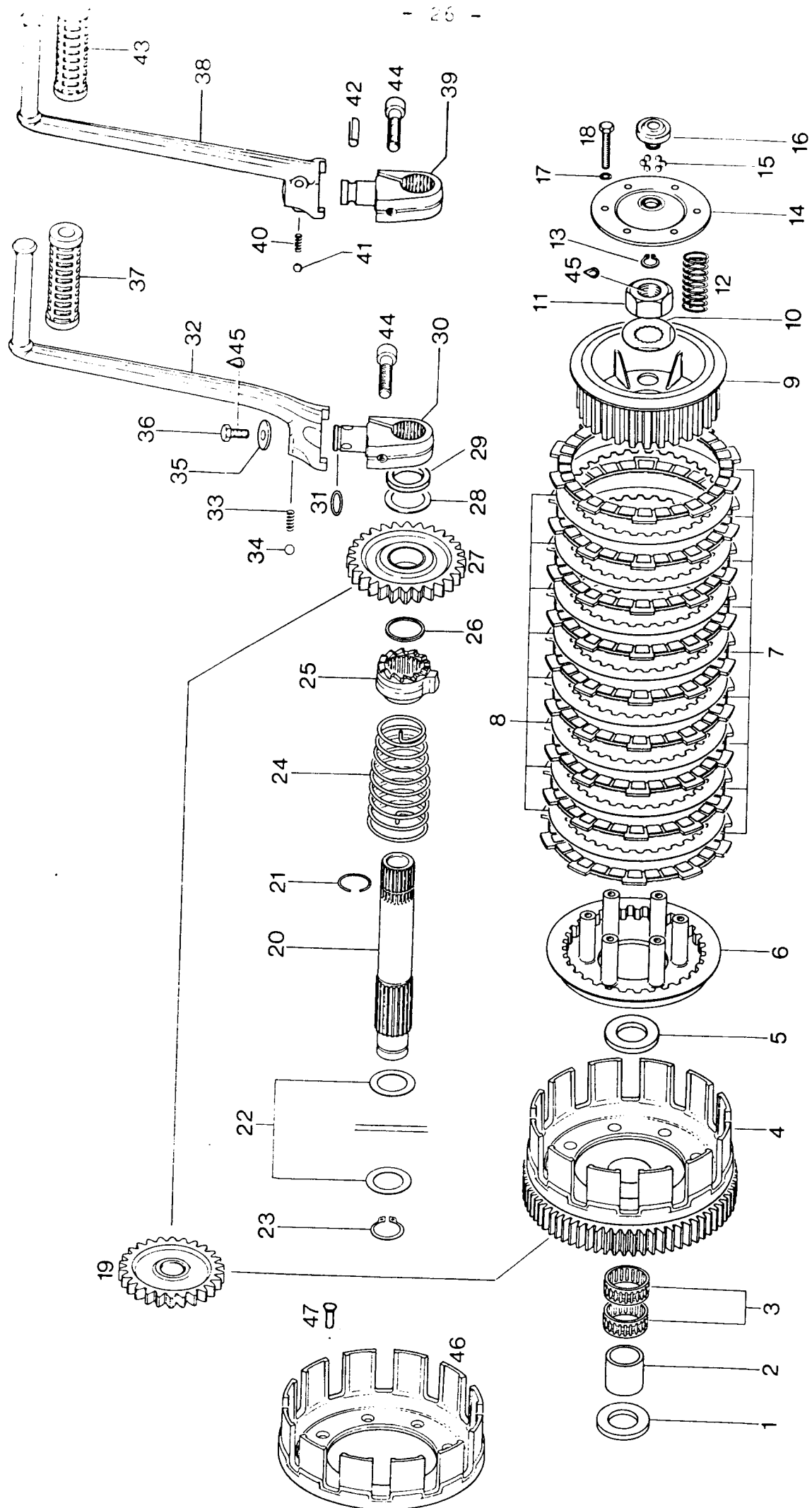


Getriebe
Transmission
Trasmissione

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 22	281 130	Getriebe kpl. / transmission assy. / cambio completo	1
1	237 740	Vorgelegewelle / clutch shaft / albero primario	1
2	233 510	Lagerbüchse 22,8x24x11,7 / bushing / bussola	1
3	235 620	Losrad 17 Z., ^a 3. Gang / gear 3rd / ingranaggio 3 ^a	1
4	227 080	Anlaufscheibe 22x27,5x2,3 / thrust washer / spessore	1
5	245 340	Sprengring 24 / snapring / seger	1
6	235 602	Schaltrad 15 Z., 2. Gang / gear 2nd / ingranaggio 2 ^a	1
7	227 445	Anlaufscheibe 21,2x27,5x1 / thrust washer / spessore	1
8	232 805	Nadelkäfig 21x25x13 / needle bearing / gabbia a rulli	1
9	235 665	Losrad 23 Z., ^a 4. Gang / gear 4th / ingranaggio 4 ^a	1
10	235 641	Festrad 12 Z., ^a 1. Gang / gear 1st / ingranaggio 1 ^a	1
11	237 720	Hauptwelle / main shaft / albero secondario	1
12	232 800	Nadelkäfig 21x25x13 / needle bearing / gabbia a rulli	1
13	233 500	Lagerbüchse 23,8x25x9,8 / bushing / bussola	1
14	235 653	Losrad 24 Z., ^a 1. Gang / gear 1st / ingranaggio 1 ^a	1
15	227 465	Anlaufscheibe 22x30x2,6 / thrust washer / spessore	3
16	245 340	Sprengring 24 / snapring / seger	3

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
17	235 113	Schaltrad 21 Z., 4. Gang / gear 4th / ingranaggio 4 ^a	1
18	235 610	Losrad 21 Z., 2. Gang / gear 2nd / ingranaggio 2 ^a	1
19	235 633	Schaltrad 19 Z., 3. Gang / gear 3rd / ingranaggio 3 ^a	1
20	227 430	Anlaufscheibe 17,2x30x1 / thrust washer / spessore	1
21	245 390	Sicherungsblech NA24 / washer / rondella .	1
22	242 650	Sechskantmutter M20 x 1,5 / hex. nut / dado	1
23	236 990	Kettenrad 13 Z. / sprocket / pignone . . .	1
	236 991	Kettenrad 14 Z. / sprocket / pignone . . .	1
	236 992	Kettenrad 15 Z. / sprocket / pignone . . .	1
24	258 785	Schaltstange / pin, shift fork guide / asta bandieretta	2
25	258 775	Schaltgabel 3./4. Gang / fork, shifting 3-4 / bandieretta cambio 3 ^o -4 ^o .	1
26	258 765	Schaltgabel 1. Gang / fork, shifting 1 / bandieretta cambio 1 ^o	1
27	258 845	Schaltgabel 2. Gang / fork, shifting 2 / bandieretta cambio 2 ^o	1
28	258 855	Schaltwalze kpl. / shift drum assy. / desmodromico	1
29	827 265	Scheibe 12,5x21,5x2 / washer, shift drum / rondella	1
30	237 636	Schaltwelle mit Klinke kpl. / shift shaft with pawl assy. / albero cambio con grimagliera	1
31	239 830	Klinkenfeder / spring, pawl / molla . . .	1
32	248 925	Indexhebel kpl. / lever, index / leva indice	1
33	827 590	Anlaufscheibe 10,1x17x1 / thrust washer / spessore	1
34	239 820	Indexfeder / spring, index / molla indice	1
35	247 410	Distanzhülse 14x27,5x10 / distance sleeve / distanziale	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
36	239 640	Haarnadelfeder / spring, transmission actuating lever / molla	1
37	430 110	O-Ring 10-2,7 / O-ring / anellino gomma	1
38		BP Energ grease LZ	nach Bedarf as required a richiesta
39	430 110	O-Ring 10-2,7 / O-ring / anellino gomma .	1
40 - 44	248 917	Fußschalthebel kpl. / shift lever assy. / leva cambio completa	1
40	248 910	Fußschalthebel / shift lever / leva cambio	1
41	239 770	Hebelfeder / spring / molla	1
42	240 145	Lagerschraube M6 x 19 / bearing screw / vite	1
43	248 905	Klapphebel / folding lever / leva piegabile	1
44	260 545	Klapphebelschraube / rubber, folding lever / gommino leva piegabile	1
45	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / cyl. screw / vite a testa cilindro	1
46	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta

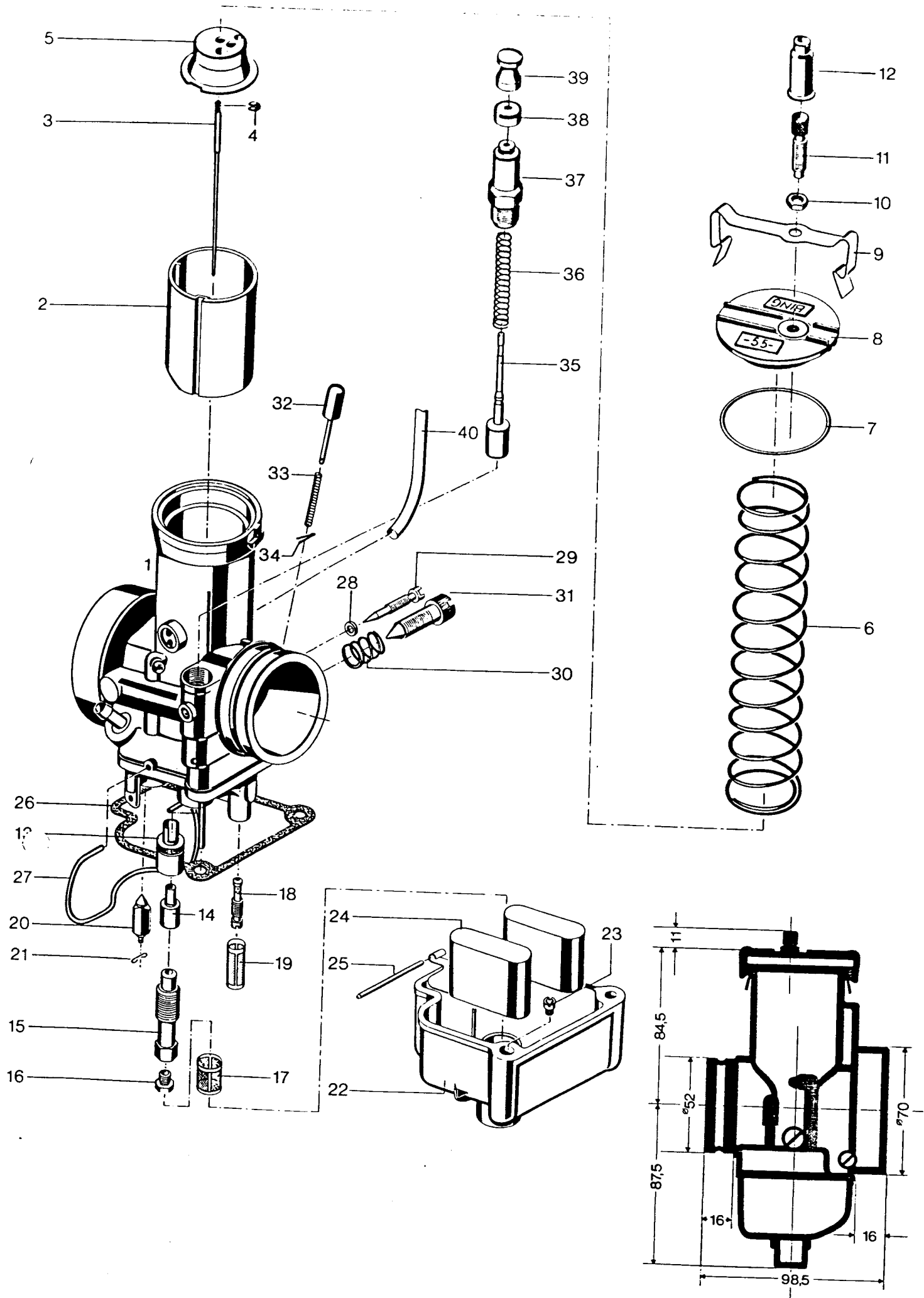


Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, Messa in Moto

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	227 600	Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione .	1
2	232 700	Innenring / inner race, clutch drum / boccola campana frizione	1
3	232 650	Nadelkäfig 25x29x10 / needle bearing / gabbia a rulli	2
4	293 041	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad mit Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1
5	227 600	Anlaufscheibe 20,2x35x3 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione .	1
6	259 880	Stützteller / plate, clutch, inner pressure / piatto porta molle	1
7	259 900	Belaglamelle 2,5 mm / plate, clutch friction / disco frizione guarnito . . .	9
8	259 910	Innenlamelle / plate, clutch driven / disco frizione ferro	8
9	259 870	Mitnehmer / clutch hub / tamburello frizione	1
10	245 320	Sicherungsblech NA20 / washer, trans- mission shaft locking / rondella fissaggio dado frizione	1
11	242 605	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut / dado	1
12	239 740	Kupplungsfeder (Federn nur satzweise wechseln!) / spring, clutch (change springs only setwise!) / molla frizione (cambiare solo tutta la serie!)	6
13 - 16	259 895	Druckplatte kpl. / plate, clutch spring retaining with hub assy. / piattello completo frizione	1
13	245 330	Sicherungsring 10 x 1 / snapring / seger	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
14	259 890	Druckplatte / plate, clutch spring retaining / piattello	1
15	932 990	Kugel 5/32" / ball / sfere piattello . . .	12
16	259 705	Druckpilz / hub, clutch spring retaining / cuscinetto piattello	1
17	945 750	Federring A5 / locking washer 5 / rondella grower 5	6
18	241 770	Sechskantschraube M5 x 25 / screw, hex. head / vite	6
19	235 767	Zwischenrad kpl. / gear, kick start idler / ingranaggio intermedia messa in moto . . .	1
20	237 621	Starterwelle / kick start shaft / albero messa in moto	1
21	245 350	Drahtsprengring 19,5 / circlip / anello di sicurezza	1
22	944 468	Anlaufscheibe 20,5x30x1 / thrust washer / spessore	2
23	945 660	Sicherungsring 20 x 1,2 / snapring, kick start shaft / seger messa in moto	1
24	239 761	Kickstarterfeder / spring, kick start / molla messa in moto	1
25	228 202	Sperrad / ratchet gear, kick start / innesto messa in moto	1
26	227 880	Anlaufscheibe 22,2x25,5x1 / thrust washer / spessore	1
27	234 017	Starterrad kpl. / gear, kick start drive / ingranaggio messa in moto	1
28	927 475	Anlaufscheibe 22,5x30x0,5 / thrust washer / spessore	1
29	247 540	Distanzhülse 22,2x30x4,2 / distance washer / distanziale	1
30 - 37	248 946	Kickstarterhebel kpl. (bis Motor-Nr. 177.423) / lever assy., kick start (up to engine serial no. 177.423) / pedale messa in moto (fino a n. motore 177.423)	1
30	248 951	Kickstarternabe / hub, kick start / parte inferiore messa in moto	1
31	230 451	O-Ring 13-1,5 / O-ring / anello gomma . . .	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
32	248 941	Kickstarterhebel / lever, kick start / parte superiore messa in moto	1
33	239 535	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
34	232 440	Kugel 7/32" / ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
35	227 900	Fixierscheibe 6,2x20x2 / washer / rondella	1
36	240 381	Sechskantschraube M6 x 12 / hex. screw / vite	1
37	260 210	Muffe / rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto	1
38 - 43	248 060	Kickstarterhebel kpl. (geschlossene Ausführung) / lever assy., kick start (closed execution) / pedale messa in moto (esecuzione chiusa) completa	1
38	248 055	Kickstarterhebel (geschlossene Aus- führung) / lever, kick start (closed execution) / pedale messa in moto (esecuzione chiusa)	1
39	248 955	Kickstarternabe / hub, kick start / parte inferiore messa in moto	1
40	239 537	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
41	232 440	Kugel 7/32" / ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
42	229 210	Spannhülse 6 x 20 / dowel tube / perno tenditore	1
43	260 210	Muffe / rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto	1
44	840 991	Zylinderschraube M8 x 30 / cyl. screw / vite	1
45	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta
46	259 852	Kupplungskorb lose / clutch drum loose / campana frizione sola	1
47	243 340	Senkniet 5 x 12 / countersunk rivet / rivetta	8

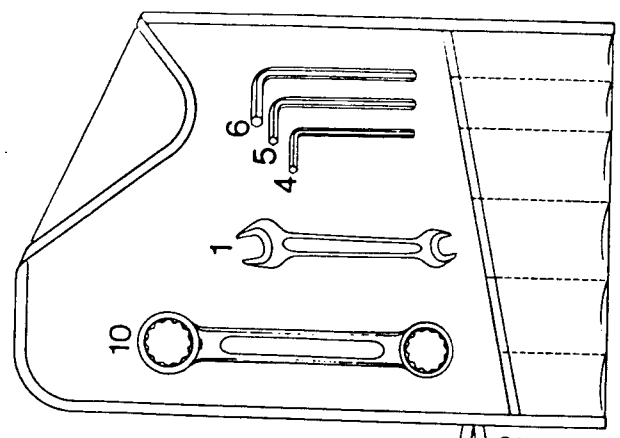
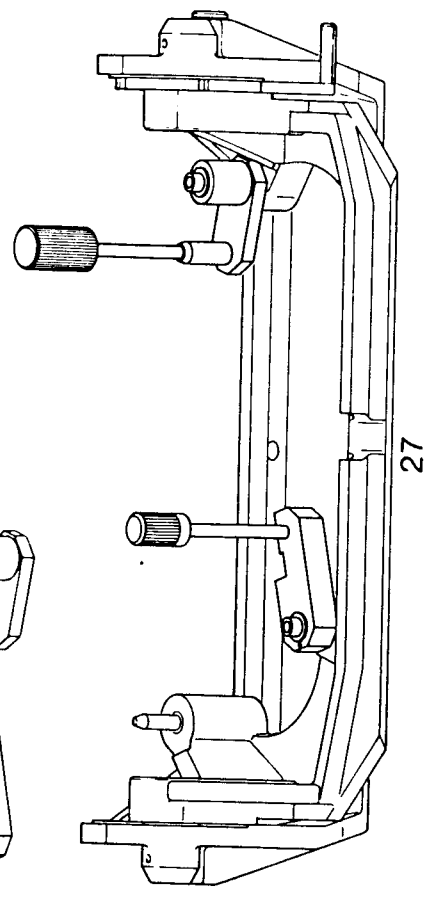
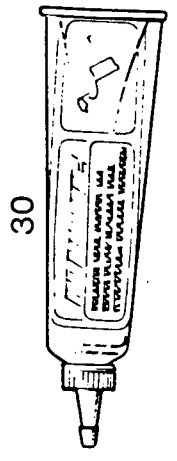
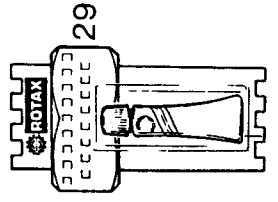
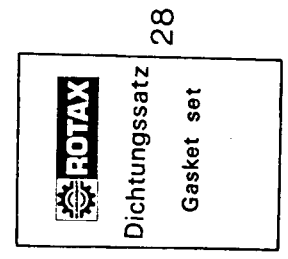
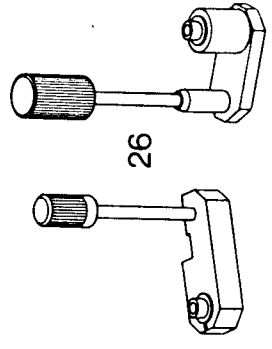
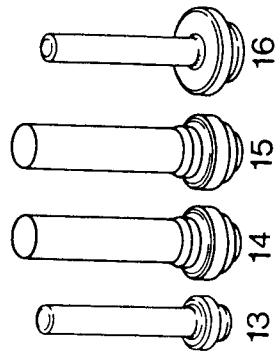
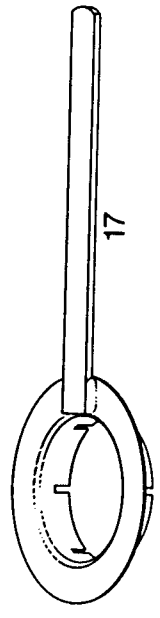
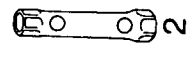
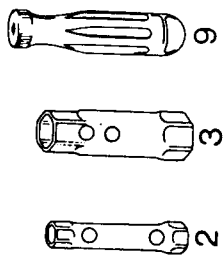
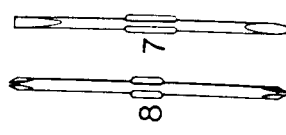
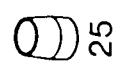
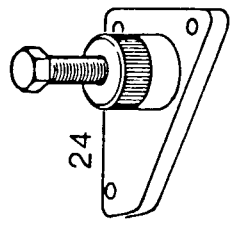
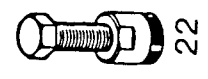
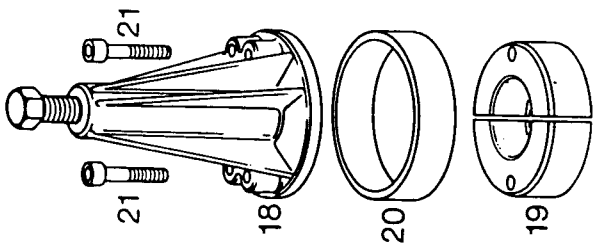


Vergaser / Carburetor / Carburatore

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
	292 940	BING-DS-Startvergaser 55/40/103 / BING-double float carburetor 40 / carburatore BING 40	1
1		Vergasergehäuse kpl. (nicht als Ersatz- teil lieferbar, Vergaser kpl. muß ver- wendet werden) / carburetor housing (not available as spare part, use carburetor assy.) / corpo carburatore (non fornibile come pezzo di ricambi, bisogna usare carburatore completo)	1
2	261 020	Gasschieber / carburetor piston / valvola gas	1
3	261 030	Düsennadel 8G6 / jet needle / spillo valvola	1
4	945 785	Wellensicherung / circlip / seger	1
5	261 040	Federtasse / plastic spring cap / custodia molla valvola gas	1
6	239 910	Schieberfeder / spring, carburetor piston / molla valvola gas	1
7	230 290	O-Ring 47-2 / O-ring / anello gommino . .	1
8	261 050	Deckelplatte / cover plate / coperchio .	1
9	261 100	Federbügel / spring clip / archetto molla	1
10	942 541	Sechskantmutter M6 x 0,75 / hex. nut / dado	1
11	241 440	Stellschraube M6 x 0,75 / adjustment screw / vite registro	1
12	260 370	Gummitülle / rubber grommet / cappuccio gomma	1
13	261 130	Zerstäuber / diffuser / pulverizzatore .	1
14	961 021	Nadeldüse 2,92 / needle jet / getto ad ago	1
15	261 070	Düsenstock / mixing tube / porta getto .	1
16	261 080	Hauptdüse 185 / main jet / getto	1
17	261 110	Siebhülse / sieve sleeve / filtro getto .	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	963 146	Leerlaufdüse 65 / idler jet / getto minimo	1
19	261 625	Siebhülse / sieve sleeve / filtro getto .	1
20	261 705	Schwimmernadel / float needle / spillo galleggiante	1
21	261 710	Klemmbügel / clip, float needle / fermo spillo galleggiante	1
22		Schwimmergehäuse kpl. (nicht als Ersatz- teil lieferbar) / float chamber assy. (not available as spare part) / vaschetta completa (non fornibile come pezzo di ricambi)	1
23	268 856	Düse 90 / jet / getto	1
24	963 192	Schwimmer / float / galleggiante	1
25	929 700	Stift / pin, float needle / perno spillo galleggiante	1
26	830 725	Dichtung / gasket, float chamber / guarnizione	1
27	963 180	Federbügel / spring clip / archetto molla	1
28	831 710	O-Ring 3,2-1,8 / O-ring / anello gomma . .	1
29	963 155	Luftregulierschraube / air regulating screw / vite aria	1
30	938 110	Feder / spring, adjustment screw / molla vite registro	1
31	241 020	Leerlaufschraube M7 x 0,75 / idler screw / vite minimo	1
32	963 780	Tupfer / tickler / titillatore	1
33	938 910	Tupferfeder / spring, tickler / molla titillatore	1
34	261 090	Splint 0,8x5 / split pin / coppiglia . . .	1
35	268 849	Startkolben mit Dichtung / starting piston with gasket / pistoncino starter con guarnizione	1
36	239 735	Druckfeder / spring, starting piston / molla pistoncino starter	1
37	261 060	Startgehäuse / housing, starting piston / guida pistoncino	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
38	260 492	Gummikappe / rubber cap / gommino tappo guida pistoncino	1
39	248 080	Startknopf / starting button / bottone starter	1
40	256 035	Belüftungsschlauch 120 mm / vent line / tubo sfiatto	2



Werkzeug / Tools / Attrezzi

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 12	277 784	Werkzeugsatz kpl. / tool kit, owners / truss ferri	1
1	276 065	Doppelmaulschlüssel 10x13 mm / fork wrench / chiave fissa	1
2	876 220	Steckschlüssel 11x13 mm / socket wrench / chiave a tubo	1
3	277 411	Steckschlüssel 17x21 mm / socket wrench / chiave a tubo	1
4	277 790	Sechskant-Stiftschlüssel 4 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola	1
5	876 360	Sechskant-Stiftschlüssel 5 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola	1
6	277 810	Sechskant-Stiftschlüssel 6 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola	1
7	277 830	Schraubenziehereinsatz / insert for screw driver / inserto cacciavite	1
8	277 835	Kreuzschlitzklinge / screw driver blade-Phillips / inserto cacciavite	1
9	277 840	Schraubenziehergriff / grip for screw driver / manico cacciavite	1
10	277 825	Ringschlüssel 22x24 mm / ring wrench / chiave a stella	1
11	276 040	Konterschlüssel / wrench, clutch adjustment / chiave frizione	1
12	876 195	Werkzeugtasche / tool bag / busta per attrezzi	1
13	276 330	Montagestempel für WD-Ring 831 260 / oil seal insert jig / puntello corteco	1
14	277 861	Montagestempel für WD-Ring 230 395 / oil seal insert jig / puntello corteco	1
15	277 875	Montagestempel für WD-Ring 230 425 / oil seal insert jig / puntello corteco	1
16	276 840	Montagestempel für WD-Ring 230 130 / oil seal insert jig / puntello corteco	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
17	276 825	Mitnehmerfixierung kpl. / clutch hub locking tool assy. / attrezzo bloccaggio frizione completo	1
18	876 296	Abzieher kpl. für Kurbelwellenlager / puller assy. for bearing on crankshaft / estrattore cuscinetti	1
19	977 470	Ringhälfte für Abzieher / ring half for puller / metà anello per estrattore . . .	2
20	977 490	Ring für Abzieher / ring for puller / anello per estrattore	1
21	840 680	Zylinderschraube M8 x 40 / cyl. screw / vite	2
22	977 661	Abzieher M35 x 1,5 kpl. für Magnetrad / puller assy. for flywheel / estrattore volano	1
23	241 965	Fixierschraube M8 x 30 für Kurbelwelle / locating bolt for crankshaft / fermo bloccaggio albero motore	1
24	276 835	Abdrückplatte kpl. / puller plate assy., crankcase disassembly / piatto estrattore smontaggio carter motore	1
25	277 970	Führungshülse für WD-Ring, Hauptwelle / guide sleeve for oil seal, main shaft / bussola guida per corteco, albero secondario	1
26	276 950	Montagebock-Aufnahmesatz zum Umbau von Montagebock 277 917 für ROTAX 348/560 auf Montagebock 277 919 für ROTAX 486 / assembly trestle set to modify assembly trestle 277 917 for ROTAX 348/560 to assembly trestle 277 919 for ROTAX 486 / kit per modificazione supporto motore 277 917 per ROTAX 348/560 a supporto motore 277 919 per ROTAX 348	1
27	277 919	Montagebock kpl. / assembly trestle assy. / supporto motore completo	1
28	293 090	Dichtungssatz / gasket set / serie guarnizione	1
29	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc. . . .	nach Bedarf as required a richiesta
30	899 683	Flächendichtmittel LOCTITE 515, weinrot / LOCTITE ruby / LOCTITE rosso	nach Bedarf as required a richiesta